

**ST-JEAN-DE-LUZ** **Lundi 16 août**  
Église Saint-Jean-Baptiste **à 20 h 30**

**VIVALDI** **AVE MARIA**  
**LES QUATRE SAISONS**

Billets - Offices de Tourisme du Pays Basque **01 42 50 96 18**

**BIARRITZ ET HENDAYE**

# Une régates en hommage aux marins basques

La première édition du Biarritz Sailing Trophy vogueira samedi 14 août entre Biarritz et Hendaye. Ouverte à tous les bateaux, elle rend hommage aux marins basques

Samedi 14 août aura lieu la première édition du Biarritz Sailing Trophy, organisé conjointement par le Yacht Club Hendaye et le Biarritz Olympique Omnisports, en partenariat avec les Villes d'Hendaye et de Biarritz.

Cette régates, ouverte à tous les bateaux à voile habitables a pour but de renforcer l'image omnisports de la ville de Biarritz, son attachement aux valeurs de la mer et surtout le partage des infrastructures existantes de la région.

En effet, depuis quelques temps, et grâce à l'intervention du Yacht Club Hendaye, la Ville de Biarritz et le Biarritz Olympique Omnisports ont créé une section voile pour les jeunes scolaires et adultes, qui peuvent aussi profiter des infrastructures hendayaises, comme le centre nautique et le yacht-club.

« Cette première régates, qui rappelle les liens étroits de notre région avec la mer, souhaite aussi rendre hommage à tous les marins basques, de tous temps excellents navigateurs », explique le Mexicain Victor Maldonado, membre du Yacht Club Hendaye. Et de préciser que le Biarritz Sailing Trophy est cou-

vert par la Fédération française de voile.

**Deux courses en une seule**

Cet événement est l'aboutissement d'une volonté commune de Biarritz et Hendaye, ainsi que du Yacht Club Hendaye pour ouvrir l'accès à la voile aux habitants de Biarritz de tous âges, pour lesquels il était jusque-là difficile de s'adonner à cette passion.

Le samedi 14 août, toute la journée, cette nouvelle épreuve sportive se déroulera sous la forme de deux courses décalées. Un départ d'Hendaye et une arrivée à Biarritz, vers 13 heures, devant la Grande Plage, puis un autre départ devant Biarritz, pour un retour à Hendaye, port d'attache de la plupart des participants. « Si les conditions météorologiques le permettent, le spectacle devra être assuré depuis la terre ferme », assurent les organisateurs. Cette première édition permettra également aux organisateurs de tester les conditions d'arrivée et de départ de la flotte devant la Grande Plage de Biarritz, pour une montée en puissance dans les prochaines années. Elle a déjà reçu

le soutien d'un sponsor, la voile Belategui - Delta Voiles à Hendaye - ainsi qu'un fort engagement des navigateurs des deux rives de la Bidassoa, déjà bien rodés aux coopérations nautiques.

**Amitié et solidarité**

Amitié et solidarité entre marins obligent, l'association nautique de Biarritz s'associe à cet événement en mettant à disposition bateau et pilote pour faciliter les arrivées et départs au large de Biarritz. Pour les organisateurs biarrot, « l'histoire entre Biarritz et la navigation est longue et nombreux sont les bénéfices que nos navigateurs basques ont apporté aux sociétés modernes en partage humain, commerce, développement technologique, art et gastronomie. Les liens qui unissent encore les Biarrots à la mer sont considérables. ». Propos bien entendu abondés par les Hendayais. C'est sans doute à partir de ces sentiments communs que cette nouvelle régates a pu voir le jour et qu'elle devrait faire longue route.

**Edith Anselme**

Inscriptions encore possibles sur [regate@yachtclubhendaye.com](mailto:regate@yachtclubhendaye.com)



## vague

**DES LICENCIÉES EN HAUSSE**

En 2011, les femmes représentaient 33 % des licenciés à la Fédération française de surf dans les Pyrénées-Atlantiques. Un chiffre en augmentation, cinq ans plus tard, puisque la FFS recensait 35,3 % de surfeuses dans le département en 2016, et d'ores et

déjà dépassé pour l'année en cours, avec très exactement 35,37 %. Au niveau national, la progression est également constante depuis dix ans : 27 % en 2011 ; 30 % en 2013 ; 35 % en 2016 ; 35 % en 2021 (saison en cours).

mise au surf au mitan des années 80, sur la Grande Plage de Biarritz, époque de la sulfureuse et déjantée bande de la Grande. « C'est un peu tard pour débiter, je faisais beaucoup de planche à voile plus jeune, mais le vent est trop irrégulier dans la région », indique la désormais surf coach privée au Pays basque. « J'ai commencé toute seule, il n'y avait pas de surfshop ni de clubs à l'époque, pas de prévisions météo sur Internet et à l'eau, c'était dur tout simplement, hostile, et j'ai dû m'affirmer, forger mon caractère, mais pas forcément parce que j'étais une fille », précise-t-elle. Plus parce qu'une vague reste une vague, unique et sacrée pour qui y évolue une planche sous les pieds.

Pour Emmanuelle Joly, pas de doute, le surf « est un sport

hyper féminin, on glisse, on n'est pas en force, même si ça reste physique selon la houle ». Et si les mentalités évoluent, le matériel aussi. « Les marques s'adaptent aux femmes en créant de jolies combinaisons, de belles planches », souligne Coline Ménard.

Aucune des trois surfeuses qui témoignent ne se souvient, en revanche, avoir été la cible d'un comportement déplacé ou sexiste à l'eau. « En tout cas pas plus que dans la vie de tous les jours », assure Emmanuelle Joly. « Peut-être quelques réflexions, il y a toujours des pas contents à l'eau », consent Coline Ménard. « Juste, parfois, certains aiment bien, lors d'un cut back, vous mettre de l'eau dans la tête, pour impressionner, mais rien de méchant », dit Lucie, la vague plus au cœur qu'à l'âme.



François Golpe et Victor Maldonado, membres du Yacht Club Hendaye, soutiennent la première édition de la Biarritz Sailing Trophy. E.A.

**A FAIRE CET ÉTÉ****Braderie dès aujourd'hui**

**BAYONNE** La braderie de l'été débute à Bayonne ce vendredi 13 août et dure jusqu'au dimanche 15. Près de 80 boutiques, ouvertes de 10 heures à 19 heures, et réparties

dans trois quartiers de la commune, ont répondu à l'appel. Des affaires sont à dénicher dans le Grand-Bayonne, le Petit-Bayonne et Saint-Esprit. Selon la directrice de l'Office de commerce, il était capital de conserver la braderie, même en période de crise sanitaire. « C'est très important pour les commerçants qui

ont dû fermer pendant un certain nombre de mois. Ils sont très contents de compte tenu de la situation épidémique, les commerçants ambulants n'ont pas été invités. Le port du masque sera obligatoire dans les ruelles bayonnaises. Une boîte à d'ailleurs été offerte à chaque participant.